

EUROPA-PARLAMENTET

2004



2009

Udvalget for Andragender

2006/2018B(BUD)

13.9.2006

UDTALELSE

fra Udvalget for Andragender

til Budgetudvalget

om forslag til Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret
2007
(C6-0000/2006 - 2006/2018B(BUD))

Sektion VIII(A) - Den Europæiske Ombudsmand

Rådgivende ordfører: Alexandra Dobolyi

PA_NonLeg

KORT BEGRUNDELSE

Udvalget for Andragender har taget Den Europæiske Ombudsmands overslag over budgetbehovene for regnskabsåret 2007, som han sendte til budgetmyndigheden i overensstemmelse med artikel 31 i finansforordningen¹, til efterretning.

I henhold til overslagene anser Ombudsmanden sine to hovedaktiviteter for at være:

- Behandling af klager og gennemførelse af rundspørger, enten på grundlag af klager eller på eget initiativ. I denne forbindelse samarbejder han og knytter forbindelser med et netværk af nationale ombudsmænd og lignende organer i EU og
- Kommunikation med og forbindelse til borgerne samt underrettelse af disse om deres rettigheder i henhold til fællesskabsretten. Dette betyder, at en væsentlig del af aktiviteterne vedrører kommunikation, offentliggørelse og information.

Med henblik på at kunne udføre disse aktiviteter effektivt skal Ombudsmandens personale også udføre en række horisontale administrative og forvaltningsmæssige aktiviteter. Dette omfatter administration af budget, økonomi, personale og IT samt arkivering, korrespondance med borgerne, der ikke vedrører klager, og kontakter med andre institutioner osv.

Budgettets vigtigste elementer

De samlede anmodede budgetbevillinger udgør 8 252 800 EUR. Dette betyder en forhøjelse på 7,4 % (+ 570 262 EUR) i forhold til 2006-budgettet. I reelle tal viser overslagene dog kun en relativt begrænset forhøjelse på 5,4 %.

Besparelser og omlægning af aktionsudgifter

Overslagene viser en forhøjelse på 8 ud af 36 budgetposter. Som følge heraf har der været en nedgang på 24 poster og 4 poster er uforandrede. I alt er 420 000 EUR, hvilket svarer til 5,09 % af det samlede budget (i forhold til 4,5 % i 2006), blevet omfordelt. Dette resultat er opnået gennem en systematisk og omhyggelig gennemgang af alle budgetposter med henblik på at skabe besparelser i et budget, hvor kun få budgetposter giver mulighed for besparelser.

Arbejdsbyrde

I 2005 modtog Ombudsmanden 3920 klager. Dette betyder en forhøjelse på 5,2 % i forhold til 2004. Tallet for 2005 bekræfter den stigende tendens, og tallene for 2006 tyder på en stabilisering af det høje niveau fra 2005. Det bør dog bemærkes, at ca. 70 % af alle klager faldt uden for Ombudsmandens mandat, og at 726 førte til igangsættelse af en undersøgelse (hvoraf 489 medførte en fælles undersøgelse).

Konsolidering af stillingsfortegnelsen

Ombudsmandens arbejdsbyrde er i årenes løb steget støt ligesom stillingsfortegnelsen for hans enhed. Fra 2005 til 2006 er Ombudsmandens personale næsten blevet fordoblet fra 31

¹ Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget (EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1).

stillinger i 2003 til 57 stillinger i 2006. Dette tal kan sammenlignes med stillingsfortegnelsen i sekretariatet for Udvalget for Andragender, der kun er steget i begrænset omfang og stadig kun omfatter 18 stillinger. Ombudsmanden anmoder ikke om nye stillinger i 2007. Der er imidlertid blevet anmodet om en opnormering af 10 eksisterende stillinger (5 AD og 5 AST).

Ændring af politikken vedrørende oversættelse

I løbet af de seneste to budgetprocedurer er det stigende behov for oversættelse ikke blevet fuldstændig kompenseret gennem en forhøjelse af bevillingerne i budgettet. Med henblik på at opfylde Ombudsmandens retlige forpligtelser og begrænse udgifterne til oversættelse er der blevet indført en ny politik for oversættelse, der vil blive gennemført. Den omfatter en samarbejdsaftale med Oversættelsescentret for Den Europæiske Unions Organer og en reduktion af omfanget af årsberetningen. Desuden medfører den, at mindre vigtige tekster ikke vil blive oversat, og at der vil blive offentliggjort flere resuméer af de vigtigste afgørelser på internettet. Denne politik forventes af have en positiv indflydelse på de nødvendige bevillinger både på kort og på lang sigt.

Rationalisering af samarbejdet med Europa-Parlamentet

Den 15. marts 2006 blev den nye samarbejdsaftale med Europa-Parlamentet undertegnet. Den trådte i kraft i midten af april. Den nye aftale åbner blandt andet mulighed for større gennemsigtighed i fastsættelsen af prisen på tjenesteydelser, der betales på grundlag af individuelle omkostninger, undtagen regnskabsføring og revision, som der afsættes en samlet sum penge til. Endvidere vil der blive iværksat forhandlinger om en mulig udvidelse af kontorfaciliteterne. Dette bør dog ikke ske på bekostning af Parlamentets egne krav.

Gennemførelse af driftsstrategierne midtvejs

Ombudsmandens overslag for 2007 er baseret på en fastlæggelse af de projekter, der skal gennemføres i 2007 og de følgende år (2008-2009). Dette muliggør udarbejdelsen af en flerårig oversigt og en mere afbalanceret tilgangsvinkel til fordelingen af projekter mellem de forskellige år samt en spredning af behovet for bevillinger med henblik på at skabe mulighed for omlægninger. I overensstemmelse med denne strategi har Ombudsmanden besluttet i 2007 kun at prioritere afholdelsen af de nationale ombudsmænds seminar, der finder sted hvert andet år, og som sidst var arrangeret af Den Europæiske Ombudsmand i 1996. Til trods for at afholdelsen af et sådan møde vil medføre flere udgifter, indebærer det kun en mindre forhøjelse på 1,5 % (+ 12 000 EUR) af udgifterne under afsnit 3.

FORSLAG

Udvalget for Andragender opfordrer Budgetudvalget, som er korresponderende udvalg, til at indarbejde følgende forslag i det beslutningsforslag, det vedtager:

1. mener, at de samlede budgetmidler, som Ombudsmanden anmoder om, vil gøre det muligt for institutionen at opfylde sine forpligtelser i henhold til statuten, gennemførelsesbestemmelserne og den nye samarbejdsaftale og at udføre sine opgaver på effektiv vis;
2. bemærker at forhøjelsen på 5,4 % (i reelle tal) af budgettet er relativt lille i betragtning af stigningen i det samlede antal modtagne klager, inflationen og stigningen i leveomkostningerne som forudset af Kommissionen;
3. glæder sig over, at Ombudsmanden har været i stand til at skabe besparelser på en række budgetposter og har øget omfordelingsraten i sit budget fra 4,5 % i 2006-budgettet til 5,09 % i 2007-budgettet;
4. støtter konsolideringen af Ombudsmandens stillingsfortegnelse og hans anmodning om en opnormering af 10 eksisterende stillinger (5 AST og 5 AD).
5. støtter ændringen af Ombudsmandens oversættelsespolitik og opfordrer ham til at blive ved med at forsøge at finde effektive måder at nedbringe oversættelsesudgifterne på, samtidig med at det garanteres, at de offentlige tjenester er af høj kvalitet. Endvidere bør institutionen fortsat sigte mod at videreudvikle forbindelserne til borgerne og deres tillid til EU og EU-institutionerne;
6. anbefaler, at Ombudsmanden gennemfører midtvejsstrategierne, der muliggør en flerårig tilgangsvinkel og en afbalanceret fordeling af projekter mellem de forskellige år samt spredning af bevillingerne og gennemførelse af omlægninger;
7. tager den nye samarbejdsaftale, der blev undertegnet af Ombudsmanden og Europa-Parlamentets formand den 15. marts 2006, til efterretning; mener, at aftalen bekræfter forbindelserne mellem de to institutioner, hvad angår konkret samarbejde på en række områder på grundlag af principperne om gensidig respekt for parternes uafhængighed, deres respektive beføjelser, mandater og roller;
8. håber, at den nye aftale vil medføre forbedringer af udvekslingen af oplysninger mellem de relevante tjenester og fremme og styrke procedurerne for gensidige høringer og generelt skabe strukturer for tættere samarbejde med henblik på at gøre det muligt for begge parter at udføre deres opgaver mere effektivt.

PROCEDURE

Titel	Forslag til Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2007
Procedurenummer	2006/2018B(BUD)
Korresponderende udvalg	BUDG
Udtalelse fra Dato for meddelelse på plenarmødet	PETI 0.0.0000
Udvidet samarbejde - dato for meddelelse på plenarmødet	
Rådgivende ordfører Dato for valg	Alexandra Dobolyi 21.3.2006
Oprindelig rådgivende ordfører	
Behandling i udvalg	13.9.2006
Dato for vedtagelse	13.9.2006
Resultat af den endelige afstemning	+: 9 -: 0 0: 0
Til stede ved den endelige afstemning - medlemmer	Marcin Libicki, Maria Matsouka, Robert Atkins, Carlos José Iturgaiz Angulo, Manolis Mavrommatis, Proinsias De Rossa, Alexandra Dobolyi, David Hammerstein Mintz, Margrete Auken, Willy Meyer Pleite,
Til stede ved den endelige afstemning - stedfortrædere	
Til stede ved den endelige afstemning - stedfortrædere, jf. art. 178, stk. 2	
Bemærkninger (foreligger kun på ét sprog)	...